



Foyer " Le Cazard " (1972)

**48<sup>ÈME</sup> RAPPORT**

**ANNEE 2009**

**Présenté par le Conseil de  
l'Association et  
la Direction du Cazard**

**lors de l'Assemblée Générale  
du 23 juin 2010**



# RAPPORT DU CONSEIL

2009 est avant tout marquée par l'apparition de nouveaux visages, mais aussi par des "au revoir". Je cite, par exemple :

- L'arrivée, en février, d'un couple de tenanciers pour le restaurant du Cazard et ceci à la suite de la faillite de l'exploitant précédent, la société C. Tendances SA. Les conditions de reprise, peu orthodoxes, convenues entre les deux exploitants eurent et ont encore aujourd'hui des conséquences, puisque dès fin 2009, les nouveaux arrivants peinent déjà à régler ponctuellement leurs loyers. Au final, il est frustrant de constater que de très nombreuses heures ont été consacrées, par le Comité et la Direction à des problèmes de pure gérance.
- L'arrivée dans les rangs du Comité d'un nouveau représentant de la Maison des Jeunes, en l'occurrence une représentante en la personne de Véronique Progin. Dynamique, elle a apporté un souffle nouveau à nos séances et un regard évidemment très professionnel sur nos activités et nos projets.
- L'arrivée de Monsieur Amado Pereira, intendant, dont les tâches consisteront non seulement à entretenir le bâtiment, mais également à assurer une présence en semaine durant la nuit en lieu et place des veilleurs. Comme projeté il y a un peu plus d'un an, des économies substantielles ont déjà pu être réalisées puisque Monsieur Pereira se charge de multiples tâches que nous confiions, précédemment, à des tiers.
- L'arrivée, le 1<sup>er</sup> décembre, de la famille Pereira qui prend ses quartiers dans un des appartements du 6<sup>ème</sup>. L'objectif, également économique, visant à la réduction des heures des réceptionnistes et veilleurs est en passe de se réaliser.
- L'arrivée ou dirons-nous plutôt le retour de Janine Barreiro, désormais employée de commerce, occupée à notre secrétariat quatre jours par semaine. Le temps que l'association termine sa restructuration, nous avons accueilli avec soulagement le sourire de Janine.
- Passablement de nouveaux visages, mais un départ et oh combien d'importance. Décidé à rénover, une fois encore, une maison, Michel Devaux, directeur, décidait d'anticiper sa retraite. Un chaleureux remerciement à Michel pour ses vingt années consacrées au FUL.
- Et donc l'arrivée d'une directrice. Pas un visage inconnu, loin de là. Madame Michèle Hennin, assurée d'être soutenue par le comité, a décidé de relever le défi qui se présentait. Merci à elle pour son dévouement et sa persévérance.

Si, au cours de l'an écoulé, le Comité ne s'est réuni que cinq fois, dont deux en compagnie des membres du Conseil, cela ne signifie pas pour autant que les sujets ont manqué. Nous avons simplement tenté d'employer un peu plus les moyens modernes de communication pour prendre des décisions à distance.

Ainsi donc le Conseil ou le Comité

- a poursuivi ses discussions avec les services compétents lausannois pour le logement de jeunes en formation et soutenus par le service social
- en a entrepris (des discussions) avec la Maison des Jeunes dans le même objectif
- a rencontré le directeur de l'enseignement post-obligatoire en vue d'obtenir une augmentation de la subvention actuelle
- a pris acte que plus de 3'900 écritures comptables ont été passées par le secrétariat pour l'exercice 2009
- a pris connaissance des nombreuses démarches entreprises par la directrice, le trésorier et le président visant à palier aux subventions perdues.

Sur ce dernier objet, il faut préciser que la situation financière, telle que vous la découvrirez dans quelques instants nous empêche désormais d'envisager des travaux de rénovation sachant que le bâtiment fêtera ses 40 ans en 2012, tels que remplacement du mobilier des 80 chambres, remplacement de la tuyauterie sur 10 niveaux ! Mise en conformité de l'immeuble, selon normes ECA etc.

Et pour clore ce rapport, que soient ici chaleureusement remerciées toutes les personnes ayant œuvré, de près ou de loin, en faveur du FUL au cours de l'année écoulée.

Pour le Conseil du FUL

J.-Charles Mignot

# RAPPORT DE LA DIRECTION

Après presque 20 ans passés à la direction du Cazard, je quitte cette grande maison en cette fin d'année 2009. Le présent texte ne se présente pas sous la forme traditionnelle d'un rapport annuel. J'ai préféré pour ce dernier rapport, revenir sur les deux décennies pendant lesquelles j'ai eu le plaisir de fonctionner à la direction du Cazard. J'ai repêché quelques souvenirs au fond de ma mémoire et en feuilletant les procès-verbaux des 165 séances de comité et conseil ainsi que des 38 assemblées générales auxquelles j'ai participé.

## D'abord les questions d'argent !

Au début des années 90 déjà, on parlait argent et économies, mais aussi subventionnement. Eh oui, 20 ans après l'ouverture du Cazard, soit en 1992, le subventionnement du Canton et de la Commune, selon la loi sur le logement subventionné arrivait à échéance. Conséquences : nous aurions dû augmenter les loyers des chambres et ceux des salles de manière indécente pour compenser cette échéance de subventionnement. Les autorités ont réalisé l'impossibilité de gérer le Cazard sans subvention et la Commune décide d'aider le Cazard par le biais du "Service Jeunesse et loisirs" pour la partie centre de loisirs et par le biais de la "Direction de la Sécurité Sociale et Environnement" pour le secteur du foyer.

Aujourd'hui, le FUL est à nouveau confronté à de tels problèmes financiers, suite à des coupures drastiques des subventions communales, que nous devons compenser par d'autres moyens pour tenter d'équilibrer les comptes. Depuis longtemps déjà, des mesures sont prises dans le but de diminuer les coûts ; mesures axées principalement sur la masse salariale qui est le poste le plus important du budget du FUL.

- Fin avril 1999, la gouvernante a quitté le Cazard en prenant une retraite anticipée. Pour mémoire, elle occupait à l'ouverture du Cazard en 1972, un poste à 100%, qui s'est réduit d'abord à 80% et depuis 1997 à 62,5%. Ce poste n'a pas été remplacé.
- En 1995, après discussion avec les locataires, décision est prise de ne plus effectuer le nettoyage des chambres. En même temps, nous aménageons la buanderie avec 3 machines à laver pour les locataires ainsi que 3 séchoirs. Ce nouvel aménagement nous permet de ne plus fournir et laver la literie ; c'est le locataire qui amène sa literie personnelle et qui fait lui-même sa lessive.
- Ainsi nous avons pu, petit à petit, diminuer le personnel d'entretien et nettoyages, en passant de 186 heures hebdomadaires en 1990 à 111 heures en 2009, soit une diminution de 75 heures.

Durant cette année 2009, suite à l'annonce de mon départ, un projet de restructuration du secteur direction et administration du Cazard est en cours de discussion. L'idée étant qu'à l'avenir, il faudrait s'orienter vers une direction administrative plutôt que d'avoir comme jusqu'ici un directeur travailleur social.

Ce n'est qu'après avoir redéfini la mission et les objectifs pour le foyer du Cazard, que le comité pourra mettre en place la nouvelle conception de l'équipe (direction administrative,

responsabilité sociale) et de renouveler l'autorisation d'exploiter du Service de la Protection de la Jeunesse.

Pour l'avenir à court terme, une stratégie d'action a été décidée en septembre par le comité. La secrétaire comptable, Madame Michèle Hennin qui connaît la maison mieux que personne, en reprend la direction. Une personne (employée de commerce) avec un contrat à durée déterminée est engagée. Cette solution permettra d'assurer la permanence et d'assumer l'ensemble des tâches inhérentes à la bonne marche du Cazard. Cette nouvelle employée n'est autre que Janine Barreiro notre ancienne apprentie, qui a terminé sa formation à fin août de cette année et obtenu son CFC. Elle retrouve ses marques au secrétariat du Cazard dès la mi-novembre. Nous pouvons féliciter Janine pour l'obtention de ce CFC et lui souhaiter un bon début de carrière professionnelle au Cazard.

Depuis fin janvier 2008, nous n'avons plus de concierge. Le remplacement a été assuré par une entreprise de nettoyage. Cette solution était provisoire et décision fut prise d'engager un intendant concierge, qui habite avec sa famille l'appartement du 6<sup>ème</sup> étage, depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2009. Il s'agit de Monsieur Amado Pereira, entré en fonction le 1<sup>er</sup> avril 2009, à qui nous souhaitons la bienvenue. Le départ de Madame Rodriguez, employée de maison, nous a permis de réengager l'épouse de Monsieur Pereira. La pratique nous montre que la solution d'avoir sur place une personne compétente, nous permet de réduire les frais par rapport à l'entreprise de nettoyage et également de demander moins souvent l'intervention de professionnels pour diverses réparations et entretiens (par exemple : peintre, installateur sanitaire, menuisier, etc.).

## Le maintien et les rénovations du bâtiment

Au cours de ces 20 dernières années, bien des travaux ont été entrepris, pour maintenir le bâtiment en bon état et s'adapter aux exigences de notre temps. Il est important d'être attentif aux attentes des locataires pour rester compétitif sur le marché du logement pour jeunes en formation, en offrant des prestations qui répondent aux besoins. Il a fallu également trouver des moyens pour lutter contre le vandalisme venant de l'extérieur et préserver l'intimité dans les étages en évitant que n'importe qui puisse squatter dans la maison.

La majorité de ces travaux a été possible grâce à des aides financières précieuses de : La Loterie Romande, Le Fonds Gentiane, la Fondation Leenaards, les bénéficiaires des repas de soutien et la campagne financière du FUL. Un grand merci à l'ensemble de ces généreux donateurs dont la liste est jointe à la fin de ce rapport.

A noter dans ces travaux :

- L'agrandissement et la rénovation des cuisines ainsi que la création de salons sur chaque étage du foyer.
- L'agrandissement du secrétariat pour pouvoir accueillir un ou une apprenti(e).
- L'équipement informatique de tous les postes de travail.
- La pose d'un nouvel ascenseur qui permet l'accès aux chaises roulantes.
- La création d'un wc pour handicapés.
- La rénovation complète du hall d'entrée, avec la pose de portes automatiques et une nouvelle loge pour les réceptionnistes.
- La pose de nouvelles fenêtres dans l'ensemble du bâtiment, avec pour résultat une baisse importante de la consommation de mazout de chauffage.
- La rénovation complète des wc du 1<sup>er</sup> sous-sol.

- La climatisation de la grande salle du Cazard.
- La pose de prises TV et Internet dans toutes les chambres.
- L'aménagement de la terrasse du 1<sup>er</sup> étage accessible dès lors par les locataires du foyer.

Sans oublier les entretiens courants, peinture, petites réparations en tous genres et maintenance des installations, renouvellement des aménagements (tables, chaises, armoires, etc.) autant pour les salles que pour le secteur foyer.

## La saga du Valentin

L'ouverture d'une annexe du Cazard a semble-t-il été en projet pendant bien des années. En 1993, avec l'ouverture du Foyer du Valentin, le projet se concrétisait. 35 nouvelles chambres à disposition au centre ville et à 200 mètres du Cazard, que pouvait-on rêver de mieux ! Hélas, le rêve fut de courte durée, car l'avenir de ce foyer devint incertain dès le moment où la société propriétaire du bâtiment se retrouva en faillite. La saga du Valentin mit en haleine tout le staff du FUL pendant de longues années. Acheter le bâtiment n'était pas possible financièrement, car la différence entre le prix demandé et l'offre que pouvait faire le FUL était trop importante. Finalement, le bâtiment est racheté par la Commune de Lausanne en 2008. Nous eussions pu imaginer continuer à le gérer, mais il en fut autrement et c'est à la FSLE que la Commune légua la gérance du foyer. Seule consolation, c'est que ces 35 chambres au centre ville sont restées à disposition des jeunes en formation, alors que notre crainte était que l'immeuble soit transformé en bureaux ou en logements de luxe.

## Locataires et taux d'occupation

Durant ces 20 ans de direction, j'ai vu défiler plus de 2300 locataires dans nos foyers (dont environ 690 pour le Valentin).

Aujourd'hui, nous atteignons un taux de location maximum. Par exemple pour cette année 2009, le taux atteint est de 97,08 %. Nous avons déjà une liste d'attente d'environ 100 personnes au début de l'été. Cependant, une phase de déclin avait marqué les années 90, avec un taux de location qui était descendu à 65% en 1997. Dans cette même période, j'ai effectué une formation en "Marketing social" et l'analyse que j'ai menée pour la rédaction de mon mémoire de fin de formation démontrait clairement les causes de cette baisse ; par exemple : la diminution d'environ 30% des places d'apprentissage sur la place de Lausanne ; l'évolution du marché du logement, où le nombre des logements vacants a doublé entre 1993 et 1996. A cette même époque, l'Ecole la Source avait besoin de loger ses étudiants et s'est approchée du Cazard, opportunité qui arriva au bon moment et depuis mars 1998, nous avons accueilli des élèves de cette école. Ce fut l'occasion de remonter ce taux à presque 100%.

Nous accueillons également des jeunes placés par les services sociaux tels que le Service de la Protection de la Jeunesse, Tuteur Général, Centre Social Protestant, etc., et ceci avec une autorisation d'exploiter pour l'accueil des mineurs. Il faut relever que nous recevons de moins en moins de demandes pour des jeunes en dessous de 18 ans.

En automne 2006, une demande du Service social de la ville de Lausanne "unité insertion" a été émise, soit l'accueil de jeunes en phase d'insertion ou réinsertion professionnelle, dans le

cadre d'un projet pilote. A la fin de l'année 2006, la première locataire placée par ce service est arrivée au Cazard. Au printemps 2009, un bilan de l'expérience est effectué, qui nous a amené à présenter un projet de collaboration entre le Centre Social Régional et le Cazard (en mai 2009), ce dernier doit encore être finalisé. Ce type d'accueil reste limité en nombre (entre 10 et 15) afin de ne pas créer un ghetto de personnes cataloguées "Service social". Ces jeunes doivent être considérés comme tous les autres locataires de la maison, être en formation ou en phase de le devenir et ne pas nécessiter de prise en charge éducative particulière.

C'est par définition une clientèle très hétéroclite qui habite le foyer du Cazard. Chacun arrive avec sa personnalité, son caractère, sa façon de vivre et doit s'adapter à la vie communautaire. Ce n'est pas toujours évident d'accepter la manière de vivre de son voisin, les habitudes de l'autre, les différences culturelles, qui peuvent être dérangeantes pour les uns ou, pour d'autres, l'occasion de découvrir le monde sans être obligé de voyager. La règle d'or pour bien vivre au Cazard, c'est le respect des uns envers les autres et envers le personnel, le respect du règlement, l'acceptation des différences.

## Centre de Loisirs et de Culture

Pour cet important secteur du Cazard, il a fallu aussi au cours des années être à l'écoute, en améliorant et en adaptant nos prestations aux demandes des utilisateurs, en maintenant le matériel équipant les salles et en remplaçant ce dernier, par exemple les tables et chaises qui ont été remplacées au fur et à mesure de leur état de dégradation. Mais les investissements les plus importants ont été effectués dans le domaine technique.

- Une nouvelle installation complète de la régie lumière et de l'installation d'un éclairage théâtre moderne.
- Le remplacement de la régie son avec des appareils de la nouvelle génération.
- L'équipement en informatique de bornes "wifi" permettant aux utilisateurs des salles d'avoir une connexion internet sans fil.
- L'achat d'un beamer qui peut être déplacé et utilisé dans toutes les salles.
- Le renouvellement, la maintenance d'équipements divers à mettre à disposition des locataires des salles.
- Etc. etc.

Le Cazard est connu et reconnu loin à la ronde pour ses multiples salles mises à disposition d'une clientèle toujours plus nombreuse. En 2009, nous avons enregistré plus de 50 nouveaux clients, dont certains ne louent que pour une seule séance, mais d'autres deviennent fidèles en faisant des réservations à long, voire très long terme. Parmi ces fidèles, quelques groupes se réunissent au Cazard depuis plusieurs années dont quelques-uns dès l'ouverture du Cazard en 1972.

Le gymnase au 2<sup>ème</sup> sous-sol est devenu une salle pour une école de danse en 1999 et le contrat doit être renouvelé pour 5 ou 10 ans. AVLI (Association Vaudoise des Ligues d'Impro) occupe la Grande salle pour ses matchs d'impro (environ 50 matchs par saison), ceci depuis 1994. En 2004, l'ancien local de la pétanque est devenu le local d'entraînement d'AVLI. Je vous épargne l'énumération des activités durant cette année 2009 et me contenterai d'annoncer que le montant des locations a atteint la somme de CHF 111'640.00.

# Conclusions

Je tiens à remercier d'abord les personnes qui m'ont accordé leur confiance il y a 20 ans en me nommant à la direction du Cazard. Je voudrais simplement dire le plaisir que j'ai eu à collaborer avec l'ensemble des membres du comité et du conseil, du comité de patronage ainsi que de la commission de gestion et de contrôle ; avec les présidents successifs : Raymond Magnenat qui était président du FUL en presque fin de mandat lors de mon engagement; avec Michel Deppierraz pour une collaboration de 15 ans, enfin avec le président actuel Jean-Charles Mignot, depuis 2006. Trois présidents, trois personnalités, mais tous les trois m'ont permis de travailler dans un esprit constructif et une continuité dans l'esprit de l'association.

Merci à l'ensemble du personnel grâce à qui le Cazard fonctionne de la meilleure manière possible, fait que tout soit toujours prêt et au top pour accueillir, 365 jours par année, les jeunes du foyers et les locataires des salles. Un merci tout particulier à Michèle Hennin qui depuis l'ouverture du Cazard en est la mémoire vivante, elle maîtrise toutes les "ficelles" de la maison, elle connaît presque tous les locataires et se souvient même de quelques anciens qui ont habité le Cazard, alors qu'aujourd'hui il nous arrive parfois d'héberger leurs enfants et pourquoi pas bientôt leurs petits enfants.

Bonne suite à Michèle dans sa nouvelle tâche de direction !

Comme me disait Michel Deppierraz lors de mon engagement, qui savait peut-être qu'une de mes passions était la voile, c'est que j'étais "le capitaine du bateau". Voilà pourquoi j'ai envie de reprendre, pour l'avenir du Cazard, la formule qu'utilise Georges Pernoud chaque vendredi soir à la fin de son émission "Thalassa" (et avec le geste) : "BON VENT" !

Michel Devaux

# Campagne financière 2009

## liste des donateurs

### ENTREPRISES

As Ascenseurs  
Barbey Roger S.A.  
Bonnard & Gardel S.A.  
Bourgoz Paysage S.A.  
Bredam SA  
Cofal Sanitaire  
Coi Antonio

DB Etanchéités & Isolations  
Gaïa Distribution  
Gashi & Fils Peinture  
GFR Tousols Sàrl  
Guy Gaudard S.A.  
Lucy Net  
Menuiserie Eric Moser

Mille-Fleurs  
Oficomptes S.A.  
Primserres  
Vaudoise Assurances  
Vitrerie ABC

### MUNICIPALITES

Begnins  
Belmont  
Bex  
Bussigny  
Corsier-sur-Vevey  
Cossonay  
Cugy  
Denezy  
Epalinges

Founex  
Givrins  
Gryon  
La Tour-de-Peilz  
Le Chenit  
Lutry  
Moiry  
Poliez-le-Grand

Préverenges  
Renens  
Sainte-Croix  
Vaux-sur-Morges  
Villars-le-Terroir  
Vinzel

### PAROISSES

Les Moulins  
Ollon  
St-Jean



Adler Maurice	Buttet Jean	Geering Jean-Jacques
Allaz Fiorenza	Buttex Jérôme et Patricia	Gerbex Jean
Allemand J.	Cambrosio Humbert	Gfeller Anne
Alpsteg Elsa	Campiche Lise	Gilliard René
Amiet Markus	Candaux Pierre-David	Giorgis Pierre
Amiguet Daniela	Capt Ange-Madeleine	Glardon Claude
Anhorn William et Ruth	Carrel Gilberte	Glardon Jean-Claude
Ansorge Ernest	Cavin Daniel	Glardon Paul
Aubert Michel	Cavin Nelly	Glardon Pierre
Aufranc Christine	Centlivres Claire	Golaz Raymonde
Avanzi Paul	Chablaix René	Gonin Blanche-Marie
Aviolat Jean	Chaperon Gaby	Gorgé Marcel
Baatard D. et N.	Chapuis-Bischof Simone	Graf-Zehnder Gallus
Baatard Frédéric	Charpié Claude	Grand Rose-Marie
Bachmann Leslie Joan	Chauvet Marguerite	Grasset A.-M. et P.
Barbey Marcel et Janine	Chevalley G. et M.-L.	Graz-Bosshard Liliane
Barillier Nelly	Christeler-Huguenin Anne	Grec Raymond
Barraud François	Cochand Daniel	Grosjean Monique
Bart-Rosy M. et A.	Cochand François	Gruaz Rémy
Baud Janine	Cornaz Gilberte	Guignard Boris
Baud Michel	Cornu Jean-Michel	Guillaume-Gentil H.
Baudraz Jacqueline	Cottier Eric	Gut Nelly
Bauknecht Markus	Cottier Florence	Haemmerli Jasmine
Bergier Liliane	Courvoisier B.	Helfenstein Marcelle
Berthoud Hedy	Courvoisier Jean-Pierre	Hess Daniel
Bize Jean-Jacques	Cuendet Claude	Hirschrunner Yvette
Blanc Henriette	Cuénod Michel	Hort Vincent
Blanc Marie-Antoinette	Darbellay Vital	Iselin Pierrette
Blanc Michel	De Rham William	Isely F.
Bleynat Martine	De Vargas Isabelle	Jaccard Marc
Blondel Francine	Delay Philippe	Jaccard Nelly
Bohner Michel	Delmonico Jean	Jacot Anne-Lise
Bonnard Christiane	Demenga Michel	Jacquemoud Bernard
Bonny Roger	Deppierraz André	Jaggi Yvette
Borboën Albert	Deppierraz Michel	Jaques Line
Borgeaud-Voirol Jacques	Deppierraz R. et G.	Jaques Yvette
Borkowsky Albertine	Devaux Michel et Huguette	Jaquet Arthur
Bossard Raymond	Droz Louis-Lucienne	Jaquet Pierre-André
Bouet-Pelloux A.-C.	Dubi Madeleine	Jaquier Marianne
Bouquet Michel	Duboux-Ducret Sylvette	Jaunin Pierre-André
Bovard Marie-Lise	Duckert Denise	Jehle G.
Bovey Spengler A. et Ch.	Ducret Renée	Joerin Françoise
Bovolenta Michela	Dufour Robert	Joly Anne-Marie
Boyer François	Dupertuis Jean-Paul	Jordan Micheline
Brandenberger-Bürgi Ruth	Ethenoz A. et G.	Jornod Pierre
Brechbuhl Germaine	Faucherre Alain	Jost Anne-Marie
Bridel Laurent	Favey M.	Jotterand Gaston
Briod André	Fink Arnold	Jotterand Jean-Pierre
Bron Jean-Pierre	Fleury G. et J.-J.	Junod-Pache Daniel
Brunner Claude	Fontaine Laurence	Kaiser Yvette
Buffat Didier	Forestier Paulette	Kissling-Ecoffey P.-M et L.
Bugnion Michel	Foretay Thierry	Koster-Halter Max
Bugnon Jeanine	Franchina E. et I.	Laemeler Erwin
Bujard Philippe	Gagnebin Philippe	Laeser Konrad
Burnand René	Gallay-Bornoz O. et S.	Lambelet Denis
Burnat André	Gander R.-M.	Lambiel Pierre-Emile
Busslinger Jean-Hugues	Gavillet André	Lavanchy Philippe

Leresche René  
Levy Francis  
Liardet Françoise  
Lichtschlag Yvonne  
Luraschi Carlo  
Magenat R. et F.  
Magnollay Daniel  
Magnollay Paul-Alain  
Maillard Pierre-Yves  
Maire Philippe  
Malherbe Guy  
Mange A.-L. et D.  
Marbot Jean-René  
Martin Laurence  
Martinet Philippe  
Maurer Odette  
Mellana Jacqueline  
Mellina Frédéric  
Mercier Simone  
Mermod Jacques  
Messer J.-P.  
Meylan A.  
Meylan Pierre-Louis  
Michellod Almuned  
Mignot Jean-Charles  
Mihajlovic Sacha  
Minuscoli Maurizio  
Mischler Monique  
Monnin Jacques  
Monod René  
Moreillon Patrice  
Morel Pierre  
Moser J.-L.  
Moser Willy  
Mosimann Caspar  
Moynat Edith  
Müller Sylve  
Narr Palmyre  
Neeser Caroline  
Nicolier Antoinette  
Nikolov-Taillens A.-C.  
Nobs Bertrand  
Notheisen Claus  
Oppliger Etienne  
Oulevey Bernard  
Oyex Anne-Marie  
Paccaud Marie-Louise  
Pache Louis  
Pache Philippe  
Panchaud Elisabeth  
Paquier Jean-Pierre  
Pasche Jacques  
Paschoud Suzy  
Peclard Anne-Lise  
Pellaton-Christen Berthold  
Perrin Jeanne-Marie  
Pestoni Gianni

Peyrollaz-Favez J. et A.  
Pidoux Rémy  
Piguet Anne-Marie  
Piguet Danielle  
Pilloud Fernande  
Pittet Denise  
Pittet Lorette et René  
Pittet Pierrette  
Pointet Madeleine  
Prêtre C. et R.-M.  
Prod'Hom Lucile  
Puthod Jean-Marc  
Ravessoud Marguerite  
Reber Jean-François  
Reymond Pierre  
Reymond Yvette  
Richard Madeleine  
Richardet Magali  
Richards J.  
Riedel R. et M.  
Riesen Ernest  
Rivoira Madeleine  
Rochat Georgette  
Rochat Hélène  
Rochat Jean  
Rochat Jean-Pierre  
Rochat Pierre et P.  
Rochat-Viret Jean-Daniel  
Rod Francis  
Rod Jean-Claude  
Rodieux-Estoppey J.  
Roessinger F.  
Roethlisberger M.-L.  
Roland-Roberti J. et M.  
Rothenbuhler Edy  
Rouiller Paul  
Rudaz Sandrine  
Ruey-Ray Elisabeth  
Rytz-Loup M. et A.  
Salis Sker  
Saugy Emile  
Savary Edgar et Ginette  
Savary Edouard  
Savary Jacques  
Savary W.  
Schaffert Michèle  
Schuesser Edgar  
Schneeberger Paul  
Schule-Rossier Dora  
Schweizer Reto  
Serex Serge  
Simond J.-C.  
Soldevila Eva  
Sonnay Claudine  
Stalder Marcelle  
Steiner Max  
Steinhauer Ernest

Taillefer Nanette  
Thévoz Pierre  
Tillmanns Pierre  
Tisserand M. et M.  
Tisserand Maurice  
Unger Marianne  
Utz Roland  
Vairoli Pierre  
Varrin Yohann  
Vaucher Jacques  
Verdan Heidi  
Verrey B.  
Vindayer Marie-Rose  
Viredaz Michel  
Vittoz Roger  
Voirel Claude  
Volbert Sylvain  
Von der Muhll Béatrice  
Voruz Louis  
Wasem Jean-René  
Wehrli Laurent  
Wehrli-Besençon J. et E.  
Westphal Gabriel  
Wildi Marc  
Wolff Lise-Laure  
Zeller Philippe  
Zimmermann Eric  
Zimmermann Marcel

